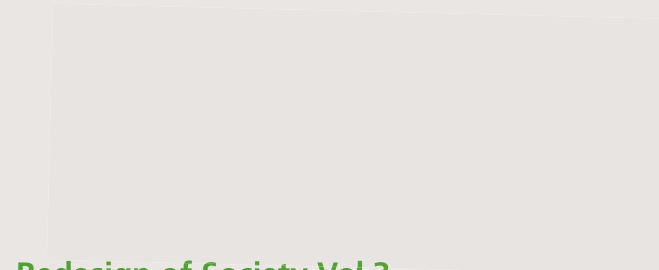




Societal Design Fiction

Family Friendly Future

社会のデザイン・フィクション／家族にやさしい未来のデザイン



Redesign of Society Vol.3

アールト大学連携国際共同PBL教育事業

社会のリデザイン

Aalto ARTS Media Lab

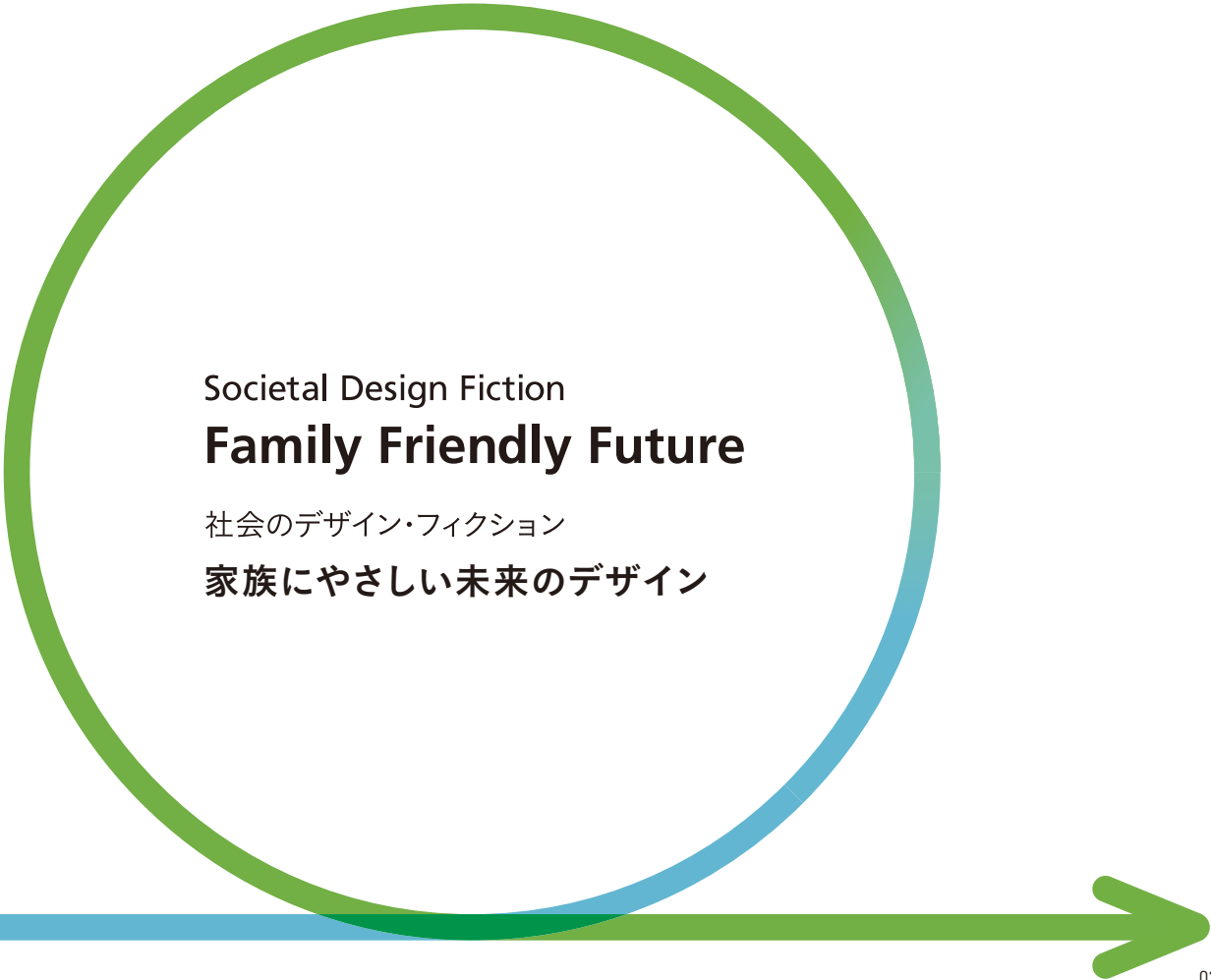
九州大学大学院 芸術工学研究院

ロバート・ファン／アントレプレナーシップ・センター（QREC）

文部科学省 グローバルアントレプレナー育成促進事業

Contents

背景と目的	Redesign of Society	03
ダイアグラム・キーワード	Project Diagram, Keyword	05
Introduction		
01 谷川徹	Toru Tanigawa	07
02 平井康之	Yasuyuki Hirai	08
03 カーリ・ハンス・コッモネン	Kari-Hans Kommonen	09
スケジュール	Schedule	10
プロジェクトの流れ	Flow	11
Team project		
提案 1	Team Love Guru たたみリンク～若者が恋愛に積極的になれる社会を目指して～ Tatami Link: Aiming for a Society in Which Young People Can Be Proactive About Love	17
提案 2	Team Jansson Brothers 「ヤンソン計画」～Child Care with Fun 子育て×インターンシップ～ Jansson Scheme: Childrearing+Internships= Child Care with Fun	21
提案 3	Team Gembour アイパパ システム iPapa System iPapa System	25
提案 4	Team Kishibojin Social Experience 社会全体での子育てを実現する Social Experience: Achieving Child-Rearing by Society as a Whole	29
フィンランドでの交流	Interaction in Finland	33



背景と目的 Redesign of Society

2040年の日本はどのようなになっているでしょうか？

今から約25年後…、私たちはちょうど親の世代となり、子どもたちが私たちの世代となります。

日本はもうすぐ、かつてどの国も経験したことのない少子高齢社会を迎えます。現在おこっている問題を直視せず、流れにただ流されていけば、その先には最悪の社会(Dystopia/ディストピア)が生まれているかもしれません。それをリデザイン(Redesign)し、望むべき理想の社会(Utopia/ユートピア)にするために、私たちは今、何をすべきなのでしょう。

アールト大学メディア・ラボと九州大学が連携したこの授業は、今回で3年目を迎えました。九州大学では、グローバル・デザイン・プロジェクト(芸術工学研究院)/グローバル・PBL・プログラム(ロバート・ファン/アントレプレナーシップ・センター)が開講されました。多様な学科から学生が集まりチームでプロジェクトに取り組むこと、またアールト大学の教員や学生とディスカッションや交流をすることで、社会に対する深い洞察力や国際感覚を養うことを目的としています。今回はプロジェクト全体のテーマを、「社会のデザイン・フィクション：家族にやさしい未来のデザイン」とし、少子高齢社会を解決する、あるべき未来の社会のデザインについて考えました。そのため学生たちは、広く複雑に絡みあった社会課題の中からテーマを絞り、デザイン・フィクションというデザイン手法を使って、提案をつくりました。その過程では、今まさに課題に直面している人たちからフィードバックを受けることで、提案を磨いていきました。国際的な視点から、社会の課題を議論し、グループで解決していくためPBL方式で行い、最終プレゼンテーションをアールト大学で行いました。

What will Japan be like in 2040?

Approximately 25 years from now, we will be like our parents' generation and our children will be like our generation.

Soon Japan will become a society with a low birthrate and aging population like the world has never seen. If problems occurring now are not confronted directly and Japan just lets events take their course, it may become the worst kind of society (a dystopia). What should be done now to redesign that into an ideal society (a utopia)?

This course, on which the Aalto University Media Lab and Kyushu University are partnering, is approaching its third year. At Kyushu University, the Global Design Project (School of Design)/Global PBL Program (Robert T. Huang Entrepreneurship Center) is underway. The goal is to cultivate deep discernment of society and an international sensibility by having students from various departments get together to take on projects and through discussion and interaction with Aalto University faculty and students. The overall project theme is "Societal Design Fiction: Designing a Family Friendly Future," and we thought about a design for an ideal society that would solve the problems of a low birthrate and an aging population. So students focused in on certain themes from among a broad range of complexly intertwined social problems, and using a method known as design fiction, they created proposals. As part of that process, they got feedback from people facing those problems now and used it to refine their proposals. They debated society's problems from an international perspective, used the project-based learning (PBL) method to solve them as a group, and then gave their final presentations at Aalto University.



Introduction: 01

谷川 徹

九州大学 ロバート・ファン/
アントレプレナーシップ・センター (QREC) 特命教授
(九州大学グローバルアントレプレナー育成促進事業:
EDGEプログラム総括リーダー)

Toru Tanigawa

Specially - appointed Professor,
Enhancing Development of Global Entrepreneur (EDGE) Program,
Robert T. Huang Entrepreneurship Center (QREC),
Kyushu University



本授業は、九州大学のロバート・ファン/アントレプレナーシップ・センター (QREC) と芸術工学研究院が共同し、フィンランドのアールト大学メディアラボと連携して実施する国際連携授業で、一世代先の2040年に望ましい社会を実現するためのビジネスモデルを提案する (Redesign of Society)、大変ユニークな授業です。

3回目の今年度も、九州大学の全学から集まった、デザイン系を含む理系文系の多様なバックグラウンドを持つ学生が集まり、5ヶ月間に亘るワークショップを共にしました。今年度のテーマは“Family Friendly Future”で、少子高齢化と人口減少が進む現在の我が国の状況を変えるべく、家庭や社会における男女の役割のあり方などを切り口に検討を進めました。社会事象に関心が薄い学生達にとって、自分事として考えることの殆どないテーマであり、また慣れない英語の授業で、更には20数年先の未来社会をデザインするというタフな課題でしたので、学生の葛藤は相当なものでした。しかしながら学生達は日を追う毎に自信を付け、最後の成果発表は見事なものでした。

困難な課題に挑戦しそれを乗り越える経験をする事は、まさにアントレプレナーシップのプロセスに他なりません。この授業で大いに成長した学生達の今後に期待したいものです。

This is a unique international cooperation course carried out jointly by Kyushu University's Robert T. Huang Entrepreneurship Center (QREC) and School of Design in partnership with Media Lab of Aalto University in Finland, to propose business models (the redesign of society) to achieve a desirable society in 2040, one generation later.

In this, the third year, students with diverse backgrounds in the sciences and the humanities, including those studying fields related to design, gathered from throughout Kyushu University and together held a five-month workshop. The theme this year is "Family Friendly Future," and participants considered this theme from the angle of the ideal roles of men and women in the home and society for changing the situation of Japan, which has a low birthrate and an aging and declining population. This is a theme that the students, who are not very interested in social phenomena, think has almost nothing to do with them. In addition, the course was in English, in which they are not well-versed, and the theme of designing a future society for 20 plus years in the future is a tough one, so it was quite hard on the students. However, the students gained confidence as the days went by and their final presentations were commendable.

The experience of taking on a difficult challenge and overcoming it is none other than the entrepreneurial process. I have great expectations for the students who grew so much through this course.



Photo:川本聖哉

Introduction: 02

平井 康之

九州大学 大学院 芸術工学研究院
デザインストラテジー部門 教授

Yasuyuki Hirai

Professor, Department of Design Strategy,
Graduate School of Design,
Kyushu University

アールト大学メディアラボとこのプロジェクトを開始して3年がたった。

デザインは、もともとモノやサービスのデザインと理解されていたが、最近ではコミュニティデザインのような目に見えないソーシャルデザインも認知されてきている。しかし、プロジェクトを通じ、その先の社会の仕組みそのものをデザインするには、ソサイエタルデザインが必然であることを強く意識するようになった。その重要性和先進性は、今やっと認められつつある。荒削りではあるが、全くデザインを知らなかった多様な専門の学生たちによるビジュアルデザインと英語を駆使したプレゼンテーションは、その可能性を見事に表現していると感じる。日本におけるソサイエタル・デザインのあり方について、考えるきっかけになれば幸いである。

Three years have passed since we began this project with Aalto University Media Lab.

Design was originally understood to be the design of things and services, but recently there has been an increase in awareness of social design, a kind of design that like community design is invisible to the eye. Through the project, however, I have become strongly aware that societal design is necessary to design the mechanisms of a future society. Its importance and advanced nature are finally being recognized. Though they were still a little rough around the edges, the visual designs of students with various specialties who knew nothing at all about design, and the presentations in which they freely used English were an excellent expression of the possibilities of societal design. I hope the program provides the impetus for further consideration of what societal design should be like in Japan.



Introduction: 03

カーリ・ハンス・コッモネン

アールト大学メディアラボ
Arkiリサーチグループ ディレクター

Kari-Hans Kommonen

Director of the Arki research group
Media Lab, Aalto ARTS

私たちは、世界と地域の両方のスケールで、社会に対して大きな挑戦が必要な時代に生きています。社会は、経済や政治的圧力、そして人々やコミュニティによって変化しています。私たちには、気候変動、資源の枯渇、不平等の拡大、失業や高齢化問題のような課題に対し、社会のあるべき姿について新たなアイデアが求められています。これらの課題に取り組むため、アールト大学メディア・ラボは2014-2016年の間「社会のリデザイン」を率先し発展させてきました。ここでは、多彩な専門性を持つ学生が集まり、専門家によるサポートのもと、社会の仕組みの変革や、未来の社会のデザインに関するアイデアを発展させ研究を行いました。

九州大学での授業も同じようなコンセプトですが、スケジュールの制約があるためコンパクトな形式で行っています。それにより、テーマを絞る必要があったので、日本における人口減少に焦点を当てました。学生たちは、この問題について学び、2040年までに日本の社会のために発展させるべきデザインについて自身のアイデアを深めるとともに、デザイン・フィクションの手法であるストーリーを用いて、ユートピア社会の提案を行いました。この授業は非常に実験的であり、教員も学生たちがプロジェクトを進める過程から多くの学びを得ることができたと信じています。九州大学QRECの谷川先生、芸術工学研究院の平井先生に、このような素晴らしいコラボレーションの機会をいただいたことに感謝するとともに、すべての学生の努力と情熱を持った取り組みに感謝します！

"We are living a time of great challenges for society, both in global and local scales. Change in society is driven by economic and political pressures and the reactions by people and communities. However, issues such as climate change, resource depletion, growing inequality, unemployment, or aging, are also requiring us to develop novel ideas about how society should work. To address this, we developed the Redesign of Society initiative in the Aalto ARTS Media Lab between 2014 and 2016, where multidisciplinary students with the help of expert coaches studied and developed ideas of societal change and desirable future society.

In Kyushu University, we have run a course with a similar idea but, due to schedule constraints, in a much more compact format. This has also required us to establish a more focused theme: the trend of population decline in Japan. We have asked the students to study this problem and develop their own idea of a desirable development in this area for the Japanese society by 2040, and present to us their own utopian societal designs through design fiction narratives. The work has been very experimental, and I believe that the teachers have learned as much in the process as the students. I want to thank Kyushu University and QREC and professors Tanigawa and Hirai for the collaboration and this great opportunity, and all the students for their hard work and enthusiasm!"

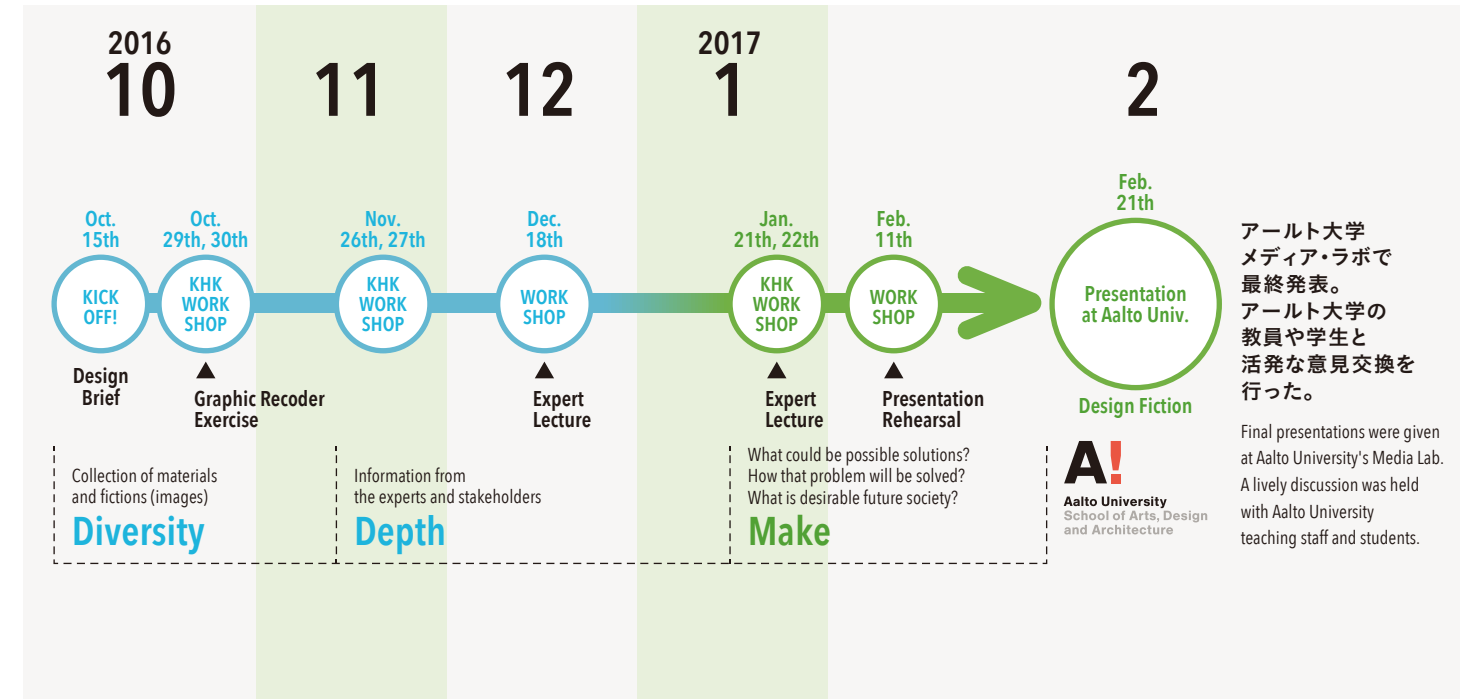
スケジュール Schedule

授業は10月15日进行をかわきりに、下図のようなスケジュールで行われました。

プロジェクトの過程で生じた資料は、ウィキを使って全員で共有し、適宜コッモネン先生によりチームの個別指導も行われました。

The course began on Oct. 15 and followed the schedule shown in the illustration below.

Materials that arose in the process of carrying out the project were shared with everyone using a wiki and Kari-Hans gave individual guidance to team members as appropriate.



アールト大学
メディア・ラボで
最終発表。
アールト大学の
教員や学生と
活発な意見交換を
行った。

Final presentations were given
at Aalto University's Media Lab.
A lively discussion was held
with Aalto University
teaching staff and students.

プロジェクトの流れ Flow

2016

10.15

10:00-12:00

KICK
OFF!

10.29

10:00-18:00

KHK
WORKSHOP
01

プロジェクトのテーマと進め方の説明、学生の受講動機と自己紹介、質疑応答を行った。

・アールト・カード(少子高齢化社会の課題が書かれたカード)を使った演習

課題: 少子化、晩婚化に関する記事や情報を収集する

An explanation was given on how to proceed with the theme of the project, students introduced themselves and their motivations for taking the course, and a question and answer session was held.

●An exercise using Aalto cards (cards with issues relating to low birthrate and an aging population written on them)

Task: Gathering articles and information related to low birthrate and late marriage

※カーリ・ハンス・コッモネン先生…KHK



- ・カーリ・ハンス・コッモネン先生のワークショップ初日
- ・授業概要の説明
- ・各人が行った課題について発表、内容に基づくマッピング
- ・清水淳子氏によるグラフィックレコーディングの講義・演習
- ・チームを組んで2040年のユートピアに関するデザイン・フィクションについて考える
- First day of workshop by Kari-Hans
- Overview of the course
- Presentations on the tasks carried out by each person, mapping based on the content
- Lecture on graphic recording by Junko Shimizu, practice
- Thinking as a team about design fiction as it relates to a 2040 utopia

10.30

10:00-18:00

KHK
WORKSHOP
02



- ・各チームのデザイン・フィクションの発表
- ・関心のあるテーマを選んで、最終プレゼンに向けたチーム分け
- ・チーム名とテーマの決定

課題: 次回までにそれぞれのテーマについて現状調査、インタビュー

- Each team gives a presentation on a design fiction.
- Interesting themes are chosen and new teams are decided upon for the final presentation.
- Team names and themes are determined

Task: To investigate the current situation regarding each theme and conduct interviews before the next workshop.



11.26

10:00-18:00

KHK
WORKSHOP
03



- ・各チームごとに課題の発表、ディスカッション
- ・KHK講義: デザイナブル、ソサエタル・デザインなどキーワードについて
- ・提案内容について、エコシステムの作成

課題: 次の日までに3つのデザイナブルを考えてポスターにする

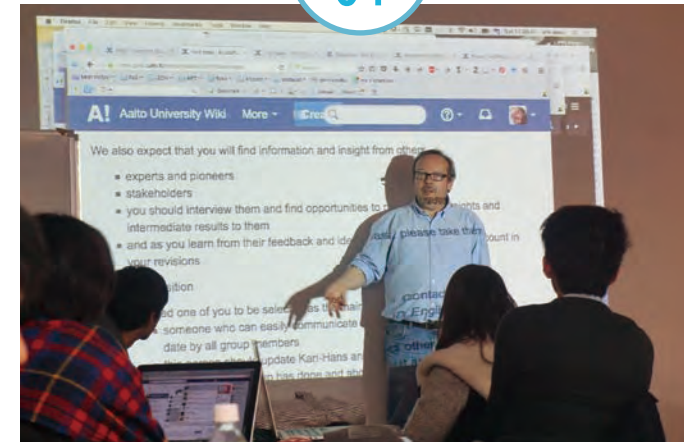
- Each team gives a presentation on its issue and holds a discussion.
- Lecture by Kari-Hans: About such key phrases as desirables and societal design
- About proposal content, ecosystem creation

Task: Think of three desirables and making a poster about them by the next day.

11.27

10:00-18:00

KHK
WORKSHOP
04



- ・チームごとに3つのデザイナブルのポスターを発表、ディスカッション
 - ・デザイン・フィクション演習: 2040年の未来についてストーリーを考え、寸劇を用いて発表
- 課題: チームで考えたデザイン・フィクションを専門家や関係者にインタビューして、フィードバックを得る

*KHKによる、フィンランド式クリスマス・ミニ・パーティー

- Each team presents its poster on three desirables and holds a discussion
 - Design fiction exercise. Thinking up a story about the future in 2040 and presenting it as a skit.
- Task: Interview specialists and people related to the design fiction the team thought up, and get feedback.
- * Finnish-style mini Christmas party by Kari-Hans

プロジェクトの流れ Flow

12.18 10:00-12:00

WORKSHOP
05



- ・松田美幸氏講義 "Unmarried and Delayed marriage"
- ・進捗状況のチェック、ディスカッション
- ・Miyuki Matsuda lecture "The Unmarried and Delayed Marriage"
- ・Progress check and discussion



1.21 10:00-18:00

KHK
WORKSHOP
06



- ・各チーム進捗状況発表
- ・小津智一氏講義「父親が変われば家庭が変わる 社会が変わる」
- ・2040年の未来について「技術」「アイデンティティ」「環境」「政治・お金」の4つの中から関心のあるテーマを選び、一時的なチームをつくってディスカッション
- 課題: 次の日までに4つのテーマについて、2040年のデザイン・フィクションを考えポスターにする
- Presentations on progress by each team
- Tomokazu Ozu lecture "If Fathers Change, Households will Change and Society Will Change"
- Regarding the future in 2040, choosing a theme of interest from among "technology," "identity," "the environment" and "politics and money," then forming temporary teams and holding discussions.
- Task: By the next day, about the four themes, think of a design fiction about 2040 and create a poster.

1.22 10:00-18:00

KHK
WORKSHOP
07



- ・課題のポスターについて発表、ディスカッション
- ・元のチームに戻り、デザイン・フィクション演習、発表、ディスカッション
- ・最終プレゼンテーションに向けての説明
- 課題: 最終プレゼンテーション用の資料完成
- Giving presentations and holding discussions about the posters from the task.
- Design fiction exercise, presentations, discussions
- Explanation in preparation for final presentations
- Task: Complete materials for final presentation.

2.11 10:00-12:00

WORKSHOP
08



- 最終プレゼンテーションのリハーサル
- 渡航についての最終確認
- Rehearsal of final presentations
- Final confirmation on voyage

※各講師の所属は巻末を参照ください。
Note: see the end of the pamphlet for information on the affiliation of each lecturer.

プロジェクトの流れ Flow

2.21 13:00-17:00

Presentation
at Aalto Univ.



アールト大学メディア・ラボにて、提案の最終プレゼンテーションを行った。学生たちの発表に対し、アールト大学の教員や学生から多くの質問や意見が出され、活発な意見交換が行われた。また、最終プレゼンテーションに先立ち、両大学の教員により各大学の紹介や、行っているプロジェクトについてプレゼンテーションが行われた。

Final presentations of proposals were given at Aalto University's media lab. Aalto University teaching staff and students asked many questions and stated many opinions on the students' presentations, and there was an active discussion. Also, before the final presentations, faculty of both universities gave introductions to each university and presentations on the projects they are carrying out.

たたみリンク

～若者が恋愛に積極的になれる社会を目指して～

Tatami Link:

Aiming for a Society in Which Young People Can Be Proactive About Love



●課題

現在、日本の若者は恋愛に対して消極的だと言われています。実際、20代の若者に調査を行うと、恋人は欲しいと思っても、相手との距離を縮める過程、性的な関係、別れた後の精神的なダメージなどを想像し、「めんどくさい」と捉える傾向がありました。これには個人の性格だけでなく、SNSの普及などから直接的な対人関係が苦手になりやすい状況、性の話をタブーとする風潮、男性が恋愛をリードすべきという固定概念など社会的な要因も考えられます。

●デザインアブル

直接的なコミュニケーションへのハードルが下がり、恋愛に関する行動に躊躇しない社会性についてタブー視することなく、大切なこととして話せる社会
恋愛に関して性別に基づいた役割に縛られない社会

●ソサエタル・デザイン

若者が、友人や専門家らとフラットな関係を結んで話せる場とともに、必要な性の情報も得られる、「たたみリンク」という3つの要素で成り立つデザインを考えました。1つ目の要素は、「たたみスペース(Tatami Space)」という、幼稚園から高校に設けた畳の部屋です。学校専属のセラピストが見守り、教室とは異なるコミュニケーションスペースとして機能します。2つ目は、「たたみハウス(Tatami House)」です。これは地域に設置した畳の空間を持つ建物で、異世代間の交流ができ、また食品ロスが置かれることで誰もが気軽に立ち寄れる場となります。3つ目は「ファーム・ファム(PharmFam)」という、Pharmacy(薬局)とFamily(家族)を合わせて名付けた、新しいタイプの薬局です。畳敷きの相談所を持ち、無料で専門家に性に関する相談ができ、必要な情報やものが得られます。

●日本のユートピア2040

「たたみリンク」が機能することで、若者たちは幼少期から他人との意思疎通に慣れ、性についてもタブー視することなく、友人や専門家と必要な話ができる環境が生まれます。恋愛に関しても性別に基づく役割ではなく、個人の思いに沿った行動ができるようになります。それにより、「めんどくさい」は取り除かれ、若者が恋愛を積極的に楽しむ社会になると考えられます。

●Issues

It is said that young Japanese people are passive about love these days. Actual surveys of people in their 20s show they want love, but they tend to think of it as too much trouble when they imagine the process of closing the distance with the person they are interested in, sexual relations and the psychological damage that follows a breakup. Individual personalities of young people may not be the only reason for this. Social factors may also play a role. These may include the spread of social networking making people bad at interpersonal relations, a climate in which talking about sex is taboo, and the fixed idea that men should take the lead in love.

●Desirables

A society with lower hurdles to direct communication, in which people do not hesitate to act when it comes to love

A society in which sex is not taboo and is talked about as an important topic.

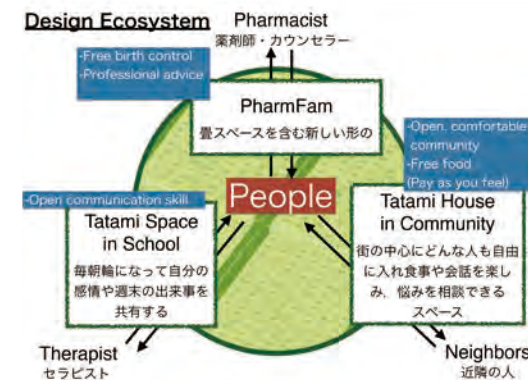
A society in which people are not constrained by gender roles when it comes to love

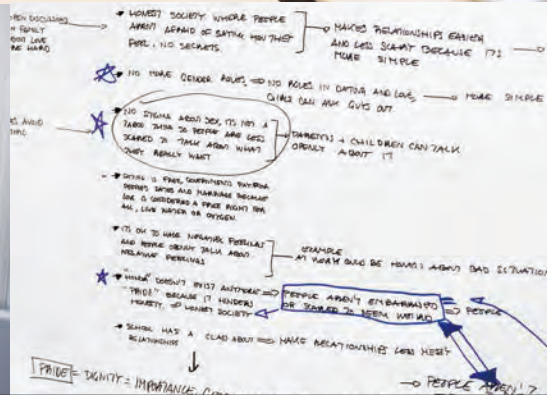
●Societal Designs

We thought of a design called "Tatami Link" made up of three elements. It would create opportunities for young people to talk to friends and specialists on equal terms while getting the information they need on sex. The first element is a tatami room created in schools ranging from kindergartens to high schools called a "Tatami Space." With a therapist belonging to the school watching over the students, it would function as a communication space different from the classroom. The second element is the "Tatami House." This would be a building in the community with a tatami room. It would be a place where people could interact with different generations, and because food that would otherwise be thrown away would be put there for anyone to eat, anyone would be able to drop in without hesitation. The third element would be a new type of pharmacy called a "PharmFam." The name combines the words pharmacy and family. It would have a tatami-floored clinic where people could be counseled on sex by a specialist for free and get the information they need.

●Utopia Japan in 2040

With Tatami Link functioning, an environment would be created in which young people become accustomed to communicating with others beginning in kindergarten, sex is not viewed as taboo and young people can talk with friends and specialists about the things they need to. When it comes to love, they would be able to act not based on gender roles, but according to their individual feelings. We think this would eliminate the feeling that love is not worth the trouble and create a society in which young people could enjoy love proactively.





■ 受講目的

私は、新しいデザイン手法を学び、日本の社会についてもっと知りたいと思ってこの授業を受講しました。

■ プロセスの課題

この授業の期間中に感じた最大の課題は、文化の違いだったと思います。アイデアを広げていったり、どうして日本ではそのようなことになっているのか、その隠れた理由を理解していったりするときに、コミュニケーションがうまくとれず、大きな障壁となりました。チーム内でのコミュニケーションも、時に大変でした。日本のやり方と違い、フランスではもっと仕事を早く進めるし、私たちはあまり良くないと感じるものに対し、意見することを恐れません。

■ プレゼンテーション後の感想

正直に言うと、最終プレゼンテーションは私にとって少し違和感を感じるものでした。フランスでは通常、学生の制作したものに対し、先生たちはもっと批判的です。そして、議論が続いていくよう、学生たちのアイデアに疑問を投げかけます。ヘルシンキで行った最終プレゼンテーションで、私たちがうけたフィードバックは、とてもやさしいものでした。また、聴きに來ていた人も静かで敬意を示した態度だったので、私が今までフランスで経験してきたものとは全く違うと感じました。

■ Purpose in taking the course

I took this course to learn a new design method and understand more about Japanese society.

■ Process issues

The biggest issues I've come across over the duration of this course were mainly cultural I guess. Communication was a big barrier in getting ideas across and understanding the reasons behind why things are the way they are in Japan wasn't always so easy. Communication in the team was challenging at times because in France we work faster and we are not afraid of saying if something is bad when it isn't working.

■ Post-presentation impressions

To be completely honest, the final presentation was for me, a little strange. In France, usually teachers will be allot more critical of our work, and will question our ideas to get a conversation going. The feedback we got at the final presentation in Helsinki was so gentle compared to what I am used to, and the audience was quiet and respectful, I am not used to this at all.

Interview

クロエ マカリ=カルネ

パリ・ラ・ヴィレット建築大学
芸術工学部 交換留学生

Chloé Macary-Carney

Exchange student, Graduate School of Design
L'Ecole Nationale Supérieure d'Architecture
de Paris La Villette



TEAM MEMBERS



市原 円
Madoka Ichihara
芸術工学部
芸術工学専攻
修士2年



原田 圭悟
Keigo Harada
経済学部
産業マネジメント
専攻
修士1年



クロエ
マカリ=カルネ
Chloé Macary-Carney
芸術工学部
交換留学生



趙 思苒
Sipeng Zhao
芸術工学部
デザイン
ストラテジー専攻
修士1年



橋本 明佳
Haruka Hashimoto
経済学部
経済経営学科
3年



吉田 明広
Akihiko Yoshida
理学部
数学科
3年

2

提案

「ヤンソン計画」

Jansson Scheme:

Social Business Idea Contestにてグランプリ受賞
(主催 厚生労働省委託事業「イクメンプロジェクト」)



日本の年間出生人数は現在100.6万人で、1975年頃の半分にまで減少し、大きな社会問題となっています。そこには、子どもが欲しいと思う夫婦が、出産することに障壁を感じている現状があります。その要因のひとつに、男性の育児休業の取りづらさが挙げられます。業務を長期休むことへの上司の無理解、同僚に感じる負い目が、仕事に対する責任としてのしかかります。また、給料も減額されることで経済的にも厳しくなります。一方、未来を担う学生に目を向けると、将来子どもを持つ時に、仕事と育児のバランスがとれるか不安に思っています。

男性の育児休業取得が浸透することで、子育てと仕事を楽しく両立できる社会的風潮が生まれる。それにより、出生率が上がり「第3次ベビーブーム」が到来する。

私たちの提案は「ヤンソン計画」という、育児休業取得希望者と、企業へのインターンシップを希望する学生をマッチングさせるサービスの導入です。これは大学では、単位が出るカリキュラムとして実施されます。このサービスにより、育時休業取得者は業務の一部をインターン学生に任せ、家庭で子育てをすることができます。また、出社する必要がある時は、その間の育児をインターン学生が担います。そのためのスケジュール調整や、問題が発生した時の相談には、ヤンソン計画のスタッフが対応します。さらに、育児休業取得期間は国から補助金が支給され、給料と同じ額が保障されます。

「ヤンソン計画」により、気がねをせず、経済的にも余裕を持って育児休業を取得できる環境が社会に浸透していきます。また、インターン学生は実務だけでなく、仕事と育児のバランスが取れることも学べ、将来こどもを持つことを積極的に考えられるようになります。このように、夫婦が持つ育児休業に関わる不安要素の払拭と、学生に対し私生活も含めた働き方を学べる機会の提供によって、2040年の日本には「第3次ベビーブーム」が到来していることが考えられます。

Japan currently has 1.006 million births per year, a 50 percent drop since around 1975. This is a major problem facing society. Behind those numbers is the current situation in which couples who want children feel they face obstacles. One primary factor noted is the difficulty male employees have in taking child care leave. Their bosses' lack of understanding when they take a long period of time off work and the debt they feel toward their co-workers weigh heavily on them as they feel a responsibility toward work. Also, it is economically hard on them because their pay is reduced. On the other hand, shifting our attention to the students who will be responsible for the future, they worry about whether they can balance work with child care when they have children.

As the practice of male employees taking child care leave permeates society, a new trend of public opinion will emerge that allows work and childrearing to be balanced in a fun way. This will cause the birthrate to rise and bring about a third baby boom.

Our proposal is the introduction of a service called the Jansson Scheme that matches male employees who want to take child care leave with students who want to do internships at companies. At universities, this would be carried out as a credit-bearing curriculum. Through this service, a male employees taking child care leave would entrust part of his work to a student intern and be able to care for children at home. When he need to go to his workplace, the student intern would handle the child care while he was away. Jansson Scheme staff members would handle arranging schedules and providing consultation when problems arose. In addition, the national government would provide a subsidy during the period of child care leave, guaranteeing that the worker's pay remained the same.

Because of the Jansson Scheme, an environment in which parents can take child care leave without hesitation or economic difficulty would permeate society. Also, student interns would not only experience actual work, they would learn that it is possible to strike a balance between work and child care, and be able to think proactively about having children in the future. In this way, the anxieties couples have about taking child care leave would be dispelled and students would be provided with opportunities to learn how to work while leaving room for a private life. Through this, it is conceivable that a third baby boom would be underway in Japan in 2040.





■ 受講目的

人々の生活に根ざした問題について、時間をかけて考えてみたいと思っていました。自分の研究では勉強をすればするほど専門性が増していき、本来の研究の目的が「人の生活を豊かにするため」であるということを忘れてしまいそうになる不安感を抱いていました。そんな中、人々の生活に密着した問題の解決方法や考え方を体系的に学ぶことができる授業があることを知り、この授業を受講しました。

■ プロセスの課題

初めて出会うメンバーと一緒に課題を明確にし、アイデアを募って、それらをまとめ、形にして第三者へ伝えるという過程はどれも難しかったですが、とても刺激的でした。特に、異なる専門の学生が持つ様々なアイデアや考え方を調和させながら作業を進めることは思った以上に大変でした。

■ プレゼンテーション後の感想

プレゼンテーション後にアールト大学の教員や学生から様々なフィードバックを頂き、チーム一丸となって真剣に課題に向き合った努力が報われました。使い慣れない英語でのプレゼンテーションでしたが、きちんと相手に伝わったことが実感でき、大きな自信に繋がりました。また何より、最高のチームで最初から最後まで楽しく授業に関わることができたことを誇りに思います。

■ Purpose in taking the course

I wanted to spend some time thinking about issues rooted in people's lives. I felt uneasy that the more I studied my own area of research the more specialized I became, and it seemed I might forget my original research objective of enriching people's lives. When I found out there was a course in which I could learn systematically about philosophy and methods of solving problems closely related to people's lives, I took it.

■ Process issues

The processes of working with people I had just met to clarify issues, gather ideas, organize them, give them shape and communicate them to third parties were all difficult, but they were stimulating. Progressing in our work while harmonizing the various ideas and ways of thinking of students with different specialties was more difficult than I expected.

■ Post-presentation impressions

After the presentation, our efforts of seriously facing an issue as a team were rewarded when we received various feedback from Aalto University teaching staff and students. We gave our presentation in English, which I am not used to using, but feeling that we communicated accurately gave me great confidence. More than anything else, I take pride in the fact that I could enjoy the class from beginning to end as part of an excellent team.

Interview

星加 慧

芸術工学府
芸術工学専攻 修士2年

Satoshi Hoshika

Master's Program Year 2,
Department of Design, Graduate School of Design



TEAM MEMBERS



黄 香淑
Xiangshu Huang
地球社会
統合科学府
地球社会
統合科学専攻
博士1年



星加 慧
Satoshi Hoshika
芸術工学府
芸術工学専攻
修士2年



大久保 諭
Satoru Okubo
芸術工学府
芸術工学専攻
修士1年



垣迫 リカ
Rika Kakisako
芸術工学府
芸術工学専攻
修士1年



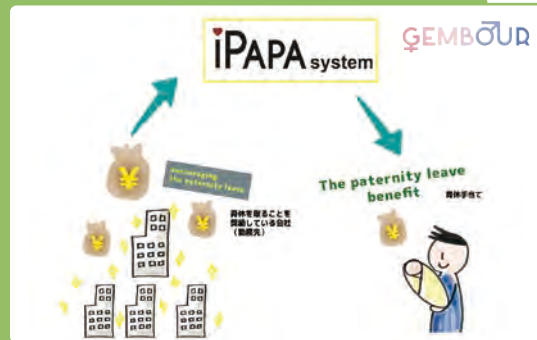
野間 智也
Tomoya Noma
農学部
生物資源環境学科
2年

3

Team Gembour

アイババ システム
iPapa System

iPapa System



●課題

日本の社会には、「男性は仕事、女性は家事・育児に従事すべき」という意識が今なお残っています。そのため、女性は仕事と子育てを両立したくても、夫に育児を任せられないため仕事を優先してしまい、出産を先延ばしにする傾向が見られます。一方、2015年度の男性の育児休業取得率はわずか2.65%であり、会社の理解も乏しいため、男性の意志とは関わらず育児休業を取得しにくい現状があります。このように、性別に基づいた役割の分別に対する意識が、出産・育児をめぐる男女のストレスの大きな要因となっています。

●デザインアブル

性別に基づく役割の分別がない社会
男性が気兼ねなく育児休業を取得できる社会

●ソサエタル・デザイン

私たちが提案する「iPapa System(アイババ・システム)」は、父親が育児休業を取る際に登録することで、育児に関するサービスが受けられるシステムです。1つ目は、育児に関する相談をSNSを通じて他の先輩父親に聞くことができるサービス。2つ目は、登録者が参加するイベントで多くの父親と知り合い、父親のコミュニティで仲間を得られるサービス。3つ目は、「iPapa System」を活用するたびに獲得できる「アイババ」ポイントを、こども用品店などで値引きとして利用できるサービスです。

●日本のユートピア2040

「iPapa System」に賛同する企業は、育児休業を推奨する働きやすい企業として社会に周知され、優秀な人材の確保が可能となります。また、「iPapa System」を経験した男性社員が、家族との時間を増やすため効率的に働く工夫をして企業の生産性向上に寄与したり、得られた父親同士の人脈を仕事にいかしたりできます。上司も育児休業の意義を理解し、取得を促すようになるでしょう。また、育児休業取得中は、妻とのコミュニケーションも必然的に増え、夫婦間の役割分担について話し合う時間が得られます。それにより、男性は職場復帰後も、自発的に妻との役割分担に気を配るようになります。性別ではなく話し合いに基づいた役割分担が行われることが期待できます。

●Issues

In Japanese society, there is still a mindset that men should work and women should engage in housework and child care. So even if women want to both work and raise children, because they cannot leave child care up to their husbands, they tend to give priority to work and postpone giving birth. On the other hand, only 2.65 percent of men took child care leave in FY2015 and companies are not very understanding about it, so it is currently difficult for men to take child care leave even if they want to. As you can see, the mindset regarding the gender-based separation of roles is a major cause of stress relating to childbirth and child care for both men and women.

●Desirables

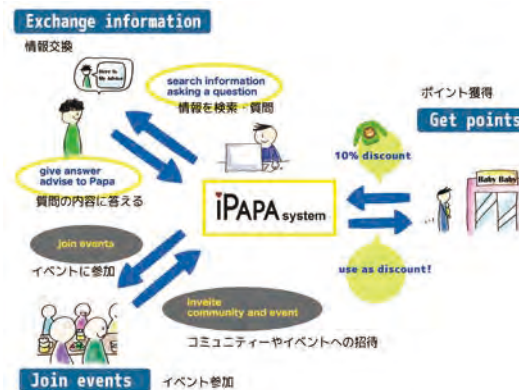
A society without a gender-based separation of roles
A society in which men can freely take child care leave

●Societal Designs

The iPapa System we propose is one in which fathers can receive services related to child care by registering when they take child care leave. The first service will enable fathers to use a social network to ask more experienced fathers when they have questions or concerns about child care. The second service will allow fathers to get to know many other fathers at events for registered users and to make friends in the father community. The third service will allow fathers to use iPapa points they acquire every time they use the iPapa System to get discounts at children's product stores and elsewhere.

●Utopia Japan in 2040

Companies that approve the iPapa System will be able to acquire excellent workers after they become well-known as worker-friendly companies that encourage taking child care leave. Also, male employees who experience participating in the iPapa System will contribute to increased productivity at their companies by coming up with ways to work efficiently to increase their time with their families, and they will use in their work the networks they create with other fathers. Bosses likely will come to understand the significance of child care leave and begin to encourage employees to take it. Also, while husbands are taking child care leave, their communication with their wives will inevitably increase and they will have time to talk as a couple about their sharing of roles. This will cause husbands to begin voluntarily thinking after they return to work about the way roles are allocated between them and their wives, and we can expect to see roles shared based on conversations between spouses rather than based on gender.





■受講目的

日本をredesign(リデザイン)するというフレーズに惹かれました。異なるバックグラウンドを持つメンバーと共に未来の日本の理想的なシステムを考えることで、自分の視野が広がり、柔軟な思考力が養われるのではないかと考え受講を決めました。

■プロセスの課題

家庭内での性別役割分業意識を取り払うことをチームの目的としました。その手段として、パパが育児を取りやすくなるシステムを考えました。しかし、いつの間にか育児が目的化していることに、最終発表直前になって気づきました。そこで講義にも来られたファザリング・ジャパン九州の方にアドバイスをいただいて、立て直すことができました。このように、提案を見直すためには、自分たちだけで考えるのではなく、専門家など外部の方の意見を聞くことが重要だということを学びました。

■プレゼンテーション後の感想

最終発表で受けた質問は、全て日本語でなら答えられるものでした。しかし、英語でうまく伝えられず準備不足を痛感しました。僕は発表のツカミを担当したのですが、個人的には皆を引き付けるスピーチができたと自画自賛しています。また、授業を通してプレゼンテーションをする機会が多かったので、自分の思いを人に伝えるための工夫が必要だということ学べました。

■Purpose in taking the course

I was attracted by the phrase "redesign Japan." I decided to take the course because I thought members with different backgrounds thinking together about ideal systems for a future Japan would broaden my outlook and cultivate in me the ability to think flexibly.

■Process issues

Our team chose as its goal eliminating from homes the gender-based division of labor. As a method for doing so, we thought of a system to make it easier for fathers to take child-care leave. But before we knew it, it was right before the final presentation and our goal had changed to child-care leave. So, we gained advice from a member of Fathering Japan who had come to a lecture and used it to remake our presentation. In this way we learned that to reconsider a proposal, it is important to listen to the opinion of a specialist from outside the group, rather than just thinking by ourselves.

■Post-presentation impressions

All the questions we fielded after the final presentation were ones I could have answered in Japanese. But I could not adequately express myself in English and keenly felt that I was ill-prepared. It was my job to do the talking during the introductory part of the presentation, and personally I think I did a good job of appealing to the audience, if I may pat myself on the back. Also, I had many opportunities to give presentations during the course, so I learned that a person needs to use certain devices to communicate his thoughts to others.

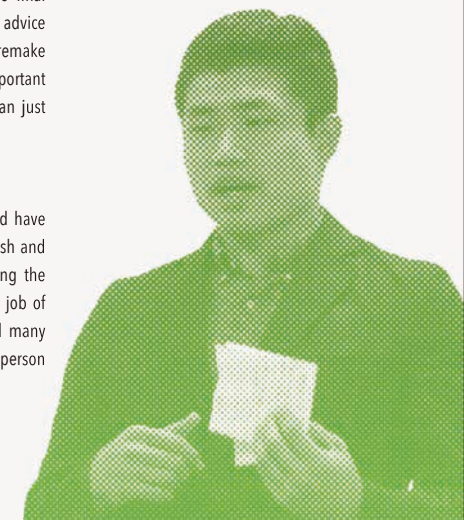
Interview

森崎 慎也

工学部
地球環境工学科3年

Shinya Morisaki

Undergraduate Year 3,
Department of Earth Resources Engineering,
Faculty of Engineering



TEAM MEMBERS



中島 梨沙
Risa Nakashima
芸術工学科
デザイン
ストラテジー専攻
修士1年



花田 智佳
Tomoka Hanada
文学部
人文学科
社会学専攻
4年



鹿屋 和香
Waka Kanoya
法学部
4年



森崎 慎也
Shinya Morisaki
工学部
地球環境
工学科
3年



天野 智文
Tomofumi Amano
法学部
2年

4

Team Kishibojin

Social Experience

社会全体での子育てを実現する

Social Experience:

Achieving Child-Rearing by Society as a Whole



●課題

かつての日本には、親だけでなく地域全体で子どもを育てる意識がありました。しかし、核家族化や地域の関係性の希薄化によって、子育て環境が孤立しやすくなっています。それにより、親が子どもに関する全ての決定を行おうとする、子どもの私物化という現象が生まれています。また、子どもは学校の成績など、限られた評価基準で判断されることが多く、親も我が子の将来への不安感から、塾や習い事などに多額の金銭を投じています。このように近年、子育てにおける親子の関係性の問題や、金銭的な負担が増加する傾向が見られています。

●デザインブル

親だけでなく、社会全体で子どもを育てられる仕組み

子どもが多面的な評価を受けられる仕組み

子どもの個性に合った将来の仕事を多くの選択肢の中から考えていける仕組み

●ソサエタル・デザイン

「ソーシャル・エクスペリエンス (Social Experience)」というインターンシップ制度を提案します。これは、中学・高校生が長期休暇中に職業体験を行える制度です。希望する職業のみでなく、その職業に関わる業界全体の職業を順番に体験できる点に特徴があります。また、受け入れ先である企業は、子どもの適性や能力について気づいたことを記した資料を、フィードバックとして体験後に子どもに渡します。

●日本のユートピア2040

「Social Experience」により、例えばパイロットを夢見る少年は、パイロット以外にも、整備士や管制官など、航空業務に関わる他の職業体験も行います。安全な航行に関係する多彩な職種を知るとともに、自分の関心がより強く向く職業を見つけたり、社会で必要とされる能力の多様さに気づいたりすることができます。またフィードバックにより、学校の評価基準では計りきれない自分の可能性について考えられるようになります。また、親も子どもの将来を、多くの選択肢から考えられるようになり、子育てに関する不安や負担を軽減できます。このように、私たちの提案により、子どもが育つ環境を、企業を含めた社会全体でつくっていくことができると考えます。

●Issues

In Japan, there used to be a mindset of the community as a whole raising children, not just the parents. However, as the nuclear family has increased and relationships between community residents have weakened, children have tended to be raised in a more isolated environment. This has created the phenomenon of children becoming like the personal property of their parents, with parents trying to decide everything about a child. Also, the abilities of children are often evaluated on the basis of school grades and a few other evaluation standards, and this is why parents, anxious about their children's futures, spend a lot of money on cram schools and other after-school activities. As you can see, in recent years there has been a tendency toward problems relating to the nature of the relationship between parents and children regarding child-rearing and toward a growing economic burden on parents.

●Desirables

An arrangement by which not just parents, but society as a whole can raise children

An arrangement by which children can be evaluated in a multifaceted way

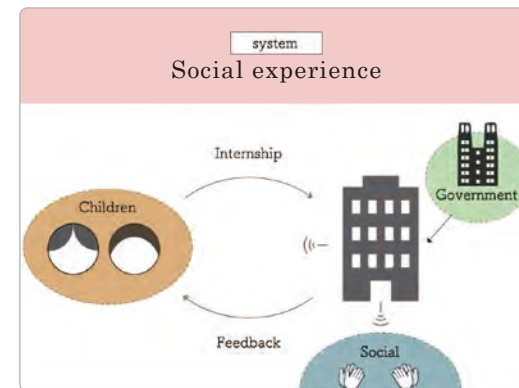
An arrangement that permits children to consider future jobs that fit their individual characteristics from among many choices

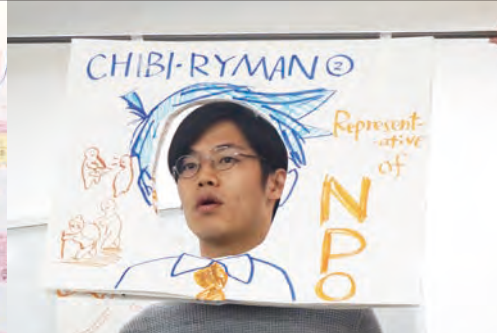
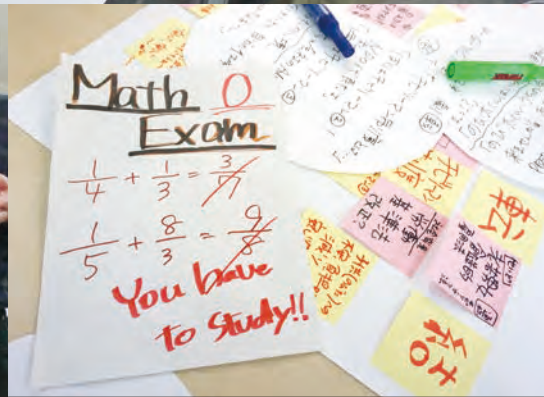
●Societal Designs

We propose an internship system called Social Experience. This is a system that would allow junior high school and high school students to have occupational experiences during their extended breaks from school. A feature of this system is that it would allow the students to experience not just the occupation they hope for in the future, but a series of related occupations in the industry as a whole. Also, after an experience, the company that accepted a student would give him or her a feedback, a document telling them what the company thought about his or her aptitudes and talents.

●Utopia Japan in 2040

Through Social Experience, a student who dreamed of being a pilot, for example, could experience other occupations related to the air transportation business such as mechanics and air traffic controllers. The student would be able to learn about various occupations related to the talents required for safe navigation while finding occupations better suited to his or her own interests, and realizing that society requires a variety of different abilities. Using the feedback, the student would be able to think about his or her own potential, which cannot be fully measured by a school's evaluation standards. Moreover, parents would become able to think about their children's futures from the standpoint of many choices and reduce their feelings of anxiety and the perceived burden of child-rearing. In this way, through our proposal, we think it will be possible to create an environment for raising children that incorporates society as a whole, including companies.





■受講目的

女性の割合が少ない航空宇宙工学分野では、女性が働きやすい環境をこれからつくっていく必要があります。この講義を通し、その問題を深く理解し、解決策を考えたいと思いました。また、他学部や社会人など様々な専攻、年代の方と議論してみたいと思い受講しました。

■プロセスの課題

私は2つの壁に悩みました。1つ目は文理の思考法の違いによる壁です。私は、原因と結果を一直線で結ぶ、理系的な考え方をしますが、文系のメンバーは物事を囲む様々な要因を複数の線で結ぶ考え方をしていました。最初はそれに戸惑い、回りくどく感じることもありました。2つ目は経験の壁です。チームで私は最年少だったので議論についていくことが難しく、なかなか意見を言えませんでした。しかし、メンバーとの積極的、建設的な議論を重ねることでこれらの壁を乗り越えることができました。

■プレゼンテーション後の感想

プロジェクトを通して、女性が働きやすく子育てしやすい社会を作るためには、親だけで抱え込むのではなく、社会全体を巻き込んで、子どもを育てる仕組みをつくる必要があると理解できました。また、多様な背景を持つ人との議論は想像以上に困難でしたが、それぞれの特長を出し切った提案が完成したときの達成感は格別でした。

■Purpose in taking the course

There is a need to create an environment that makes it easy for women to work in the field of aerospace engineering, which has a small percentage of women working in it. Through this course, I wanted to gain a deep understanding of this problem and think about how to solve it. I also took the course because I wanted to try having discussions with people of various generations and specialties, including those from other departments and people from other age groups and spheres of society.

■Process issues

There were two roadblocks that troubled me. One was the differences in the ways of thinking of people in the humanities and in science. I think in a scientific way, connecting causes and results in a straight line, but the team members who specialize in the humanities thought from the perspective of multiple lines connecting the various factors surrounding something. At first this confused me and I sometimes felt it was roundabout. The second roadblock was experience. Because I was the youngest member of my team, it was hard for me to keep up with the discussion and I could not state my opinions. However, through repeated proactive and constructive discussions with the other members, I was able to overcome these roadblocks.

■Post-presentation impressions

Through the project, I came to understand that in order to bring about a society in which it is easy for women to work and raise children, we must create arrangements for getting the entire society involved in raising children, rather than the parents taking it all on themselves. Also, it was more difficult than I imagined having discussions with people from various backgrounds, but when we completed a proposal that fully used the strengths of each member, the feeling of accomplishment was exceptional.

Interview

松下 悠里

工学部
機械航空工学科
航空宇宙工学コース2年

Yuri Matsushita

Undergraduate Year 2,
aeronautics and astronautics course,
Department of Mechanical and Aerospace Engineering,
Faculty of Engineering



TEAM MEMBERS



吉峰 弘
Hiromu Yoshimine
芸術工学府
芸術工学専攻
修士2年



向久保 沙耶
Saya Mukaikubo
芸術工学府
デザイン
ストラテジー専攻
修士1年



岡 英典
Hidenori Oka
経済学府
産業
マネジメント専攻
修士1年



松下 悠里
Yuri Matsushita
工学部
機械航空工学科
2年

Interaction in Finland

Monday 20.2.2017

•Go to Media Lab for presentation rehearsal

Tuesday 21.2.2017

•Lectures by Media Lab, Helsinki

- Philip Dean "Media Lab and Department of Media"
- Antti Ikonen "Sound in New Media"
- Miikka Junnila "Game Design and Production"
- Andrés Lucero "Interaction Design"
- Toru Tanigawa "Introduction of QREC & Kyushu University"
- Yasuyuki Hirai "Introduction of Faculty of Design"
- Kyushu University groups 4 project presentations & final discussion
- Conclusion and closing
- Tour of Otaniemi Campus
- Startup Sauna
- Party in Helsinki

Wednesday 22.2.2017

•Tour of Arabia Campus

- Naoko Nakagawa and Peter McGrory: "Creative Sustainability, IDBM"
- Ramia Mazé "Design for Government"

Thursday 23.2.2017

•Tour to Turku



Redesign of Society Vol.3

担当教員

谷川徹
九州大学 ロバート・ファン/アントレプレナーシップ・センター (QREC) 特命教授
(九州大学グローバルアントレプレナー育成促進事業:EDGEプログラム総括リーダー)
平井康之
九州大学 大学院 芸術工学研究院 デザインストラテジー部門 教授
カーリ・ハンス・コッモン
アールト大学 メディアラボ Arkiリサーチグループ ディレクター

九州大学 スタッフ

山田裕美
ロバート・ファン/アントレプレナーシップ・センター (QREC) 特任助教
シルバマン壽壽子
ロバート・ファン/アントレプレナーシップ・センター (QREC) テクニカルスタッフ
村谷つかさ
芸術工学府 博士後期課程

協力(敬称略)

清水淳子
Tokyo Graphic Recorder
松田美幸
福岡県男女共同参画センターあすばる館長
小津智一
NPO法人ファザリング・ジャパン九州 代表理事

ブックレット

監修

村谷つかさ

デザイン

計盛政利 (トライブスデザイン)
田尻博美

制作協力

山田深緒 (表紙イラスト)
丸尾響子
市原円
星加慧

出版日:2017年3月
発行:九州大学

本事業は「グローバルアントレプレナー育成促進事業 EDGEプログラム 文部科学省」の助成を受けたものです。

EDGE
PROGRAM

Academic Staff

-Toru Tanigawa
Specially-appointed Professor, Enhancing Development of Global Entrepreneur (EDGE) Program,
Robert T. Huang Entrepreneurship Center (QREC), Kyushu University
-Yasuyuki Hirai
Professor, Department of Design Strategy, Graduate School of Design, Kyushu University
-Kari-Hans Kommonen
Director / Arki Research Group, Media Lab, Aalto ARTS

Kyushu University Staff

-Hiromi Yamada
Research Assistant Professor, Robert T. Huang Entrepreneurship Center (QREC)
-Suzuko Silverman
Technical Support Staff, Robert T. Huang Entrepreneurship Center (QREC)
-Tsukasa Muraya
Doctor Course Student, Graduate School of Design

Cooperation (titles omitted)

-Junko Shimizu
Tokyo Graphic Recorder
-Miyuki Matsuda
Executive Director, Fukuoka Prefectural Gender Equality Center ASUBARU
-Tomokazu Ozu
President, Fathering Japan Q-Shu NPO

Booklet

Editor

-Tsukasa Muraya

Design

-Masatoshi Kazumori (Tripes Design)
-Hiromi Tajiri

Cooperation

-Shio Yamada (Cover illustration)
-Kyoko Maruo
-Madoka Ichihara
-Satoshi Hoshika

Publication Date: March 2017
Published by: Kyushu University

This program received a subsidy from the EDGE program
(Enhancing Development of Global Entrepreneur Program) of the Ministry of Education,
Culture, Sports, Science and Technology.